



Organisiert durch den Kreis Bern

Organisé par le Cercle de Berne

Einladung zum 4. Petanque – Turnier der UNION

Invitation au 4^{ème} tournoi de pétanque de l' UNION

26. August 2018

26 août 2018

Sportzentrum, 3184 Wünnewil

Parkplatz : Lohmattstrasse

Centre de sport, 3184 Wünnewil

parking : Lohmattstrasse



Allgemeine Infos / Informations générales:

Besammlung aller Mannschaften (Doublette) bis spätestens 09:45 Uhr.

Rassemblement de toutes les équipes (doublette) au plus tard 09 :45 heures.

Spielbeginn: 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr incl. Final.

Début des Jeux: 10:00 heures à 12:00 heures et 13:00 heures à 15:00 heures – finale inclus.

Rangverkündigung: 15:30 Uhr

Résultats: 15:30 heures

Startgeld: Fr. 25.- pro Person, Jugendliche bis 18 Jahre Fr. 10.-

Prime: Fr. 25.- par personne, adolescents juqu' à 18 ans Fr. 10.-

Festwirtschaft: Getränke und Grillwurst / Sandwiches werden angeboten.

Pastis – und Absinthbar für höchste Zielgenauigkeit!

Restauration: Boissons et saucisses grillées / sandwichs sont proposés.

Bar à Pastis et Absinthe pour des tirs de plus grande précision !

Max. 50 Mannschaften – nach Eingang der Anmeldungen. Bitte – wenn vorhanden die eigenen Kugeln mitbringen!

Eine gewisse Anzahl Kugeln können zur Verfügung gestellt werden!

Max. 50 équipes – selon ordre d'inscription! Merci d'apporter vos propres boules !

Un certain nombre de boules peuvent être mise à disposition !

Das Turnier ist auch für Nichtmitglieder der UNION offen. Es ermöglicht den Kontakt und das Kennenlernen unserer Gesellschaft. In diesem Sinne sind Teams aus einem Unionisten und einem Bekannten eine Wunschformation mit Sicht auf die Mitgliederwerbung!

Le tournoi est également ouvert aux personnes non membres de l' UNION. Ce qui permet la prise de contact et la connaissance de notre société. Dans ce cas, il est souhaité que les teams soient composés d'un unioniste et d'une personne dans l'optique d'un recrutement !

Ein Transportdienst ab Bahnhof Wünnewil kann organisiert werden. (muss bei der Anmeldung bei-Taxi Ja-mit der Ankunftszeit des Zuges vermerkt werden)

Un service de transport depuis la gare de Wünnewil peut être organisé. (doit être mentionné lors de l'inscription -Taxi oui-avec l'heure de l'arrivé)

Anmeldung bis 1. August 2018 / Inscription jusqu' au 1^{er} aout 2018

An Pius Caduff, Steinackerstrasse 11, 3184 Wünnewil

E-Mail: caduffpius@gmail.com

Name Mannschaft Nom d' équipe	Name, Vorname (Captain) Nom, Prénom (Captain)	Name, Vorname (2. Spieler) Nom, Prénom (2. Joueur)	Kugeln vorh. Boules à disp.	Keine Kugeln Ne pas de bls.	Taxi Ja Taxi oui

Bitte bei der Anmeldung ankreuzen betreffend Kugeln und Taxidienst !

Merci de cocher les cases concernant les boules et le transport!

Weitere Informationen – plus d'informations

www.unionbern.ch

Das Beste zum Schluss :

Der Gewinn aus dem Startgeld wird für einen guten Zweck verwendet !

Et le meilleur pour la fin:

Le bénéfice sur les frais de participation sera utilisé pour une bonne cause !